



SKILLS ONTARIO COMPETITION

OLYMPIADES DE COMPÉTENCES ONTARIO

VEX IQ Robotics Challenge – Team of 4 /
Défi de robotique VEX IQ – Équipes de 4
Grades 4-6 and 7&8 / 4e à 6e année et 7e et 8e année

Contest Date / Date du concours:

Monday, May 6, 2019/Lundi 6 mai 2019

Sign in starts at 8:30 am on the contest site / L'inscription débute à 8 h 30 à l'endroit prévu pour le concours

TECHNICAL CO-CHAIRS / COPRÉSIDENTS DU COMITÉ TECHNIQUE:

Mario DeCarolis - iDESIGN Solutions Inc. mario@idesignsol.com

Peter Svec - Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board psvec@bhncdsb.ca

Richard Seniuk – Innovation First richard_seniuk@innovationfirst.com

Last Updated: November 2018/Plus récente mise à jour: novembre 2018



www.skillsontario.com

SKILLS ONTARIO COMPETITION AGENDA / HORAIRE DU CONCOURS DE COMPÉTENCES ONTARIO May 6, 2019 / Le 6 mai 2019

Skills Ontario Competition / Olympiades de Compétences Ontario

| | |
|-------------------|---|
| 8:30am – 9:00am | Sign-in at each challenge site / Inscription à l'endroit prévu pour le concours |
| 9:00am – 9:30am | Orientation / Séance d'information |
| 9:30am – 2 :15pm | Robot Skill Challenge – Ongoing / Défi des compétences robotiques |
| 9:30am – 10:30am | Practice Matches / Matchs de pratique |
| 10:30am – 12:00pm | Qualifying Matches / Matchs de qualification |
| 12:00pm – 12:30pm | Lunch / Dîner |
| 12:30pm – 2:15pm | Qualifying Matches / Matchs de qualification |
| 2:30pm – 3 :30 pm | Final Matches / Matchs des finales |
| 3:30pm – 4:00pm | Disassembly and Clean Up /Démontage et nettoyage |
| 4:00pm* | Awards Ceremony on the challenge site/ Cérémonie de remise des prix sur les lieux du concours |

*Time is approximate and will be dependent on the number of teams participating / *Les heures indiquées sont approximatives et dépendront du nombre d'équipes participantes.

^Competitors must be on time for their challenge and may be disqualified if they do not sign-in at their challenge site prior to the start of orientation. At the discretion of the technical committee chair, the competitor may be permitted to compete but would not receive any additional time. / Les concurrents doivent se présenter à l'heure prévue pour le concours et pourraient être disqualifiés s'ils ne s'inscrivent pas sur les lieux du concours avant le début de la séance d'information. À la discrétion des coprésidents du comité technique, les concurrents en retard pourraient être autorisés à participer au concours, mais ils n'auraient pas droit à du temps supplémentaire.

| | |
|---|---|
| Contest Location: Toronto Congress Centre, 650 Dixon Road, Toronto. Awards Ceremony Location: At each individual challenge site. | Concours: Centre des congrès de Toronto, 650 chemin Dixon, Toronto. Cérémonie de clôture: À tous les endroits où se déroulent les défis. |
|---|---|

CONTEST STATUS / DÉTAILS DU CONCOURS

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> This challenge is offered as an official challenge | <ul style="list-style-type: none"> Il s'agit d'un concours officiel |
|---|---|

PURPOSE OF THE CONTEST / BUT DU CONCOURS

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> To provide competitors with the opportunity to demonstrate both through practical and theoretical application and enhance their science, technology, | <ul style="list-style-type: none"> Dans le cadre d'une d'apprentissage pratique centré sur l'élève, fournir aux concurrents l'occasion de faire valoir leurs talents (par le biais d'applications pratiques et théoriques) et |
|--|--|

engineering, and mathematics (STEM) skills through hands-on, student-centered learning.

The Challenge

The object of the game is to attain the highest score by Scoring Hubs in Building Zones, by Removing Hubs from the Hanging Structure, and by Hanging Robots at the end of the Match.

Each VEX IQ Challenge Next Level Match includes the following:

- Seventeen (17) Hubs
 - Fifteen (15) Standard Hubs that start on the Floor
 - Two (2) Bonus Hubs that start atop the Hanging Structure
- Two (2) Building Zones
- One (1) Hanging Bar
- One (1) Parking Zone

In the Teamwork Challenge, an Alliance of two (2) Robots operating under driver control, work together in each Match.

In the Robot Skills Challenge, one (1) Robot takes the field to score as many points as possible under driver control. These matches consist of Driver Skills Matches, which will be entirely driver controlled, and Programming Skills Matches, which will be autonomous with limited human interaction.

The Robot Skills Challenge, and the Teamwork Challenge use the exact same field and set up.

For the complete game manual :

<https://content.vexrobotics.com/docs/viqc-next-level/VIQC-NextLevel-GameManual-20180817.pdf>

d'accroître leurs habiletés en sciences, technologies, ingénierie et mathématiques (STIM).

Le défi

L'objectif du jeu est d'obtenir le plus haut pointage en faisant atterrir des moyeux dans les aires de construction, en retirant les moyeux de la structure suspendue, et en accrochant les robots à la fin du jeu.

Chaque match *VEX IQ Challenge Next Level* comprend les éléments suivants :

- Dix-sept (17) moyeux. Au début du match:
 - Quinze (15) anneaux se trouvent sur le plancher.
 - Deux (2) moyeux en « prime » se trouvent sur le dessus de la structure suspendu.
- Deux (2) aires de construction
- Une (1) barre suspendue
- Une (1) aire d'immobilisation

Dans le cadre du défi en équipe, deux (2) robots manœuvrés par un opérateur, travaillent ensemble lors de chaque match.

Dans le cadre du défi des compétences robotiques, un (1) seul robot se trouve sur le terrain et l'opérateur manœuvre le robot pour tenter d'accumuler le plus grand nombre de points. Ce défi comprend des matchs portant sur les compétences de l'opérateur (robot manœuvré par l'opérateur), et des matchs portant sur les compétences de programmation (robot presque entièrement autonome – très peu d'interactions humaines).

Le défi des compétences robotiques et le défi en équipe ont lieu sur le même terrain, selon la même configuration.

| | |
|--|---|
| <p>Game Overview Video : https://youtu.be/IJML1_JNCLI</p> | <p>Le manuel de jeu est disponible en ligne au : https://content.vexrobotics.com/docs/viqc-next-level/VIQC-NextLevel-GameManual-20180817.pdf</p> <p>Aperçu vidéo du jeu : https://youtu.be/IJML1_JNCLI</p> |
|--|---|

SKILLS AND KNOWLEDGE TO BE TESTED / COMPÉTENCES ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Teamwork • Critical thinking • Project management • Communication skills • Discussion of Ideas • Problem Solving | <ul style="list-style-type: none"> • Travail d'équipe • Pensée critique • Gestion de projet • Aptitudes à communiquer • Discussion des idées • Résolution de problème |
|---|---|

EQUIPMENT AND MATERIALS / ÉQUIPEMENT ET MATÉRIEL

| | |
|--|---|
| <p><u>Supplied by Skills Ontario Technical Committee:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Game Field <p>Please Note: Tools and materials may change based on availability.</p> <p><u>Supplied by Team:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Computer or laptop with Robotc or Modkit software installed *software is needed for the programming/Robotic skills portion only (Teamwork challenge does not involve software) • VEX IQ Robotic Kit PN :228-2500 <p>IMPORTANT: If teams cannot supply their own computer device, Skills Ontario will provide one for you. Requests for computers must be made by March 29th, 2019. Please email Kyla Frankowski at kfrankowski@skillsontario.com indicating your contest name, level, and school board.</p> <p>Please note: There will not be an open wifi network available for competitors/teams to connect to.</p> | <p><u>Fourni par le comité technique de Compétences Ontario :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Aire de jeu <p>Remarque : Les outils et le matériel peuvent être modifiés selon les disponibilités.</p> <p><u>Fournis par l'équipe:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Ordinateur ou portable avec logiciel Robotc ou Modkit installé * Le logiciel est nécessaire pour le match de programmation / compétences robotiques seulement (le défi de travail en équipe n'implique pas de logiciel) • Trousse de robotique VEX IQ PN :228-2500 <p>IMPORTANT : Si les équipes ne peuvent pas fournir leur propre équipement informatique, Compétences Ontario pourra fournir l'équipement nécessaire. Les demandes d'ordinateurs doivent être présentées avant le 29 mars 2019. Veuillez envoyer un courriel à Kyla Frankowski à kfrankowski@skillsontario.com en indiquant le nom du concours, le niveau et le conseil scolaire.</p> |
|--|---|

| | |
|--|---|
| <p>Optional :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Competition Add-On Kit PN :228-3600 • VIQC 2018-2019 NEXT LEVEL Full Field & Game Element Kit (228-5682) • VIQC 2018-2019 NEXT LEVEL Scoring Element Kit (228-5683) • VIQC Field Perimeter & Tiles PN : 228-2550 • Refillable water bottle <p>Supplies can be purchased from iDESIGN Solutions: www.idesignsol.com 1-877-730-4770 info@idesignsol.com</p> <p>DO NOT BRING ANY ITEMS THAT ARE NOT LISTED ABOVE. THIS INCLUDES ELECTRONIC DEVICES SUCH AS PHONES, TABLETS ETC.</p> <p>Prior to attending the Skills Ontario Competition, students should be familiar and competent in the use of the tools and equipment listed above as well as safety precautions that should be observed.</p> | <p>Remarque : aucun réseau WiFi ne sera mis à la disponibilité des concurrents/équipes.</p> <p>Optionnel :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trousse complémentaire pour le concours PN : 228-3600 • VIQC 2018-2019 NEXT LEVEL – trousse de jeu complète et aire de jeu (228-5682) • VIQC 2018-2019 NEXT LEVEL – trousse de pointage (228-5683) • Périmètre de l’aire de jeu et tuiles VIQC PN : 228-2550 • Bouteille d’eau réutilisable <p>L’équipe peut se procurer les fournitures auprès de iDESIGN Solutions www.idesignsol.com, 1-877-730-4770, info@idesignsol.com</p> <p>NE PAS APPORTER D’ARTICLES QUI NE SONT PAS ÉNUMÉRÉS CI-DESSUS. CECI COMPREND LES DISPOSITIFS ÉLECTRONIQUES, TELS QUE LES TÉLÉPHONES, LES TABLETTES, ETC.</p> <p>Avant de participer aux Olympiades de Compétences Ontario, les élèves doivent se familiariser avec les outils et l’équipement énumérés ci-dessus, savoir les utiliser, et bien connaître les mesures de sécurité à observer.</p> |
|--|---|

SAFETY / SÉCURITÉ

| | |
|--|---|
| <p>Safety is a priority at the Skills Ontario Competition. At the discretion of the judges and technical chairs, any competitor can be removed from the competition site for not having the proper safety equipment and/or not acting in a safe manner.</p> <p>Competitors must show competence in the use of tools and/or equipment outlined in this scope and can be removed at the</p> | <p>La sécurité est une priorité dans le cadre des Olympiades de Compétences Ontario. Les juges et coprésidents du comité technique se réservent le droit d’empêcher un concurrent de prendre part au concours s’il ne respecte pas les règles de sécurité.</p> <p>Les concurrents doivent faire valoir leurs compétences quant à l’utilisation des outils et de l’équipement dont il est fait mention dans</p> |
|--|---|

| | |
|--|---|
| <p>discretion of the judges and technical chairs if he/she does not display tool and/or equipment competency.</p> | <p>cette fiche descriptive. Les juges et les coprésidents du comité technique se réservent le droit de demander à un concurrent de quitter les lieux du concours si celui-ci ne démontre pas les compétences nécessaires pour utiliser les outils et l'équipement.</p> |
|--|---|

JUDGING CRITERIA / CRITÈRES D'ÉVALUATION

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • A Hub that is Low Scored in a Building Zone is worth one (1) point. • A Hub that is High Scored in a Building Zone is worth two (2) points. • A Bonus Hub that is Removed from its Bonus Peg is worth one (1) point. • A Bonus Hub that is Low Scored in a Building Zone is worth two (2) points. • A Bonus Hub that is High Scored in a Building Zone is worth four (4) points. • A Parked Robot is worth one (1) point. • A Low Hanging Robot is worth two (2) points. • A High Hanging Robot is worth four (4) points. <p>In a Teamwork Match "All Robots" means both Robots on the Alliance</p> <p>In a Robot or Programming Skills Match "All Robots" means the one Robot in the Match</p> | <ul style="list-style-type: none"> ○ Un (1) point sera attribué pour chaque moyeu qui atterrit dans la partie inférieure d'une aire de construction. ○ Deux (2) points seront attribués pour chaque moyeu qui atterrit dans la partie supérieure d'une aire de construction. ○ Un moyeu en « prime » qui est retiré de son piquet en « prime » donne droit à (1) point. ○ Deux (2) points seront attribués pour chaque moyeu en « prime » qui atterrit dans la partie inférieure d'une aire de construction ○ Quatre (4) points seront attribués pour chaque moyeu en « prime » qui atterrit dans la partie supérieure d'une aire de construction. ○ Un robot immobilisé donne droit à un (1) point. ○ Deux (2) points seront accordés pour un robot suspendu dans la partie inférieure ○ Quatre (4) points seront accordés pour un robot suspendu dans la partie supérieure <p>Lors d'un match en équipe l'expression « Tous les robots » désigne les deux robots jumelés</p> <p>Lors d'un match de compétences robotiques ou de programmation, l'expression « Tous les robots » désigne le robot qui prend part au match.</p> |
| <p>Teamwork Challenge</p> <p>Each Teamwork Challenge Match consists of two teams, operating as an alliance, to score points. The Teamwork Challenge includes Practice, Qualifying, and Finals Matches. After the Qualifying Matches, teams will be ranked</p> | <p>Défi en équipe</p> <p>Dans le cadre d'un match pour le défi en équipe, deux équipes sont jumelées pour accumuler des points. Le défi en équipe comprend les matchs de pratique, qualification et finales. Après les qualifications, les équipes seront classées en</p> |

| | |
|---|---|
| <p>based on performance. The top teams will then participate in the Finals Matches to determine the Teamwork Challenge champions. The number of teams participating in the Finals Matches will be determined based on the number of teams participating.</p> | <p>fonction de leur performance. Les meilleures équipes participeront ensuite aux finales qui permettront d'établir les gagnants du défi en équipe. Le nombre d'équipes qui participent aux finales sera établi en fonction du nombre d'équipes participantes.</p> |
| <p>Teamwork Challenge Finals Matches</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ At the conclusion of Qualification Matches, the top teams will advance to the Finals Matches. ○ The number of Finals Matches will be determined based on the number of teams participating. ○ The first and second ranked teams form an alliance, third and fourth ranked teams form another alliance (and so on) for the Finals Matches. ○ Starting with the lowest ranked alliance, each alliance participates in ONE Finals Match. After all the Finals matches are run, the highest score of those matches is the winning alliance. Second highest score finishes in second place, and so on. (If there is a tie, the higher ranked alliance, prior to the Finals Matches, shall be declared to finish higher) | <p>Finales du défi en équipe</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Les meilleures équipes passeront aux finales après les qualifications. ○ Le nombre de match pour les finales sera établi en fonction du nombre d'équipes participantes. ○ Les équipes qui se classeront aux premier et deuxième rang seront jumelées, et les équipes aux troisième et quatrième rang seront elle aussi jumelées (et ainsi de suite). ○ En débutant avec les équipes jumelées ayant reçu le moins de points, chacune des équipes participera à UN seul match des finales. À la fin, les équipes jumelées ayant obtenu le plus grand nombre de points seront déclarées gagnante. Les équipes jumelées ayant obtenu le deuxième plus grand nombre de points remporteront la deuxième place, et ainsi de suite. (En cas d'égalité, les équipes jumelées ayant obtenu le plus grand nombre de points avant les finales, seront déclarées gagnantes) |
| <p>Robot Skills Challenge</p> <p>In this challenge, teams will compete in sixty (60) second long matches in an effort to score as many points as possible. These matches consist of Driver Skills Matches, which will be entirely driver controlled, and Programing Skills Matches, which will be autonomous (no VEX IQ controller) with limited human interaction. Each match will consist of only one Robot.</p> | <p>Défi des compétences robotiques</p> <p>Dans le cadre de ce défi, les équipes participeront à des matchs d'une durée de soixante (60) secondes dans le but d'accumuler le plus grand nombre de points. Ce défi comprend des éléments portant sur les compétences de l'opérateur (robot manœuvré par l'opérateur), et des éléments portant sur les compétences de programmation (robot presque entièrement autonome – très peu d'interactions humaines – aucun contrôleur VEX IQ). Un seul robot participera à chaque match.</p> |

Robot Skills Challenge Rankings

- For each Skills Match, teams are awarded a score based on the above scoring rules.
- Teams will be ranked based on the sum of their highest Programming Skills Match score and Driver Skills Match score.
- THIS RANKING WILL BE USED TO DETERMINE THE OVERALL WINNER.
- In the case where two teams are tied for the highest score, the tie will be broken by looking at both teams' next highest Programming Skills Match score. If the teams remain tied, the tie will be broken by looking at both teams' next highest Driver Skills Match score. This process will repeat until the tie is broken
- If the tie cannot be broken (i.e. both teams have the exact same scores for each Programming Skills Match and Driver Skills Match), the next tie-breakers will be based on the following criteria in each team's highest scoring Programming Skills Match.

1. Number of points for High Scored Hubs and Bonus Hubs
2. Number of points for Low Scored Hubs and Bonus Hubs
3. Number of points for High Hanging
4. Number of points for Low Hanging
5. Number of points for Parking

If the tie still isn't broken, events may choose to allow teams to have one more deciding match.

Classement au défi des compétences robotiques

- Pour chaque match portant sur les compétences, des points sont attribués aux équipes en fonction des règles de pointage ci-dessus.
- Les équipes seront classées en fonction de la somme de leur pointage le plus élevé pour le match portant sur les compétences de programmation et le match sur les compétences de l'opérateur.
- CE CLASSEMENT SERA UTILISÉ POUR DÉTERMINER LE GAGNANT.
- Dans le cas d'une égalité entre deux équipes, l'équipe gagnante sera établie d'après le second meilleur pointage de chaque équipe pour le match portant sur les compétences de programmation. Si l'égalité persiste, l'équipe gagnante sera établie d'après le second meilleur pointage de chaque équipe pour le match portant sur les compétences de l'opérateur. Ce processus sera répété jusqu'à ce qu'une équipe soit déclarée gagnante.
- Si l'égalité persiste (c.-à-d., les deux équipes ont le même pointage pour chacun des matchs portant sur les compétences en programmation et chacun des matchs portant sur les compétences de l'opérateur), les prochains bris d'égalité seront établis en fonction des critères suivants quant au pointage le plus élevé de chaque équipe pour le match portant sur les compétences de programmation.

1. Nombre de points - moyeu ou moyeux en « prime » qui atterrit dans la partie supérieure
2. Nombre de points - moyeu ou moyeux en « prime » qui atterrit dans la partie inférieure
3. Nombre de points- suspendus dans la partie inférieure
4. Nombre de points – suspendus dans la partie supérieure

| | |
|---|---|
| | <p>5. Nombre de points - immobilisés</p> <p>Si l'égalité persiste toujours, les équipes auront l'occasion de participer à un affrontement final.</p> |
| <p>FOR COMPLETE RULES AND GAME INFO SEE OFFICIAL GAME MANUAL : https://content.vexrobotics.com/docs/viqc-next-level/VIQC-NextLevel-GameManual-20180817.pdf</p> <p>Game Overview Video : https://youtu.be/IJML1_JNCLI</p> <p>Awards will be given to the top teams in Teamwork Challenge. The Gold & Silver medals will be awarded to the winners of the Team work Challenge. This medal will be determined by who ranks higher in the Robot Skills Rankings. The Bronze metal will be awarded to one of the second place winners of the Teamwork Challenge. Only one team will win the bronze metal. This will be determined by who ranks higher in the Robot Skills challenge.</p> <p>EG. Teams A and B win Teamwork Challenge If Team A has a higher ranking than Team B in the Robot Skills Challenge then Team A wins Gold and Team B wins Silver.</p> <p>Teams C and D come in second in the Teamwork Challenge. If Team C has a higher ranking in the Robot Skills Challenge then Team C wins Bronze.</p> <p>There will be no awards given for overall performance in Robot Skills. The rankings will be used to determine metal placements as explained above...</p> | <p>POUR LES RÈGLES COMPLÈTES ET LES RENSEIGNEMENTS SUR LE JEU, VEUILLEZ CONSULTER LE MANUEL OFFICIEL AU : https://content.vexrobotics.com/docs/viqc-next-level/VIQC-NextLevel-GameManual-20180817.pdf</p> <p>Aperçu vidéo du jeu : https://youtu.be/IJML1_JNCLI</p> <p>Des prix seront remis aux meilleures équipes pour le défi en équipe. Les médailles d'or et d'argent seront remises aux gagnants du défi en équipe. Ces médailles seront attribuées aux équipes qui auront obtenu le meilleur pointage dans le cadre du défi des compétences robotiques. La médaille de bronze sera attribuée à l'un des gagnants de la seconde place dans le cadre du défi en équipe. Une seule équipe remportera la médaille de bronze. L'équipe gagnante sera celle ayant obtenu le meilleur pointage dans le cadre du défi de compétences robotiques.</p> <p>Par exemple, Les équipes A et B remportent le défi en équipe. Si l'équipe A obtient un meilleur pointage que l'équipe B dans le cadre du défi des compétences robotiques, alors l'équipe A remporte la médaille d'or et l'équipe B remporte la médaille d'argent.</p> <p>Les équipes C et D se classent en deuxième position dans le cadre du défi en équipe. Si l'équipe C obtient un meilleur pointage dans le cadre du défi des compétences robotiques, celle-ci remporte la médaille de bronze.</p> <p>Aucun prix ne sera remis pour la performance d'ensemble propre aux compétences robotiques.</p> |

IT IS VERY IMPORTANT TO RUN THE ROBOT SKILLS CHALLENGE AS IT WILL DETERMINE THE OVERALL WINNER

TEAMS MUST HAVE A MINIMUM OF 2 MEMBERS AND NO MORE THAN 4

Le classement sera utilisé pour déterminer les médailles, tel qu'indiqué ci-dessus.

IL EST TRÈS IMPORTANT D'EXÉCUTER LE DÉFI DES COMPÉTENCES ROBOTIQUES PUISQUE CELUI-CI PERMETTRA DE DÉTERMINER LE GAGNANT.

LES ÉQUIPES DOIVENT ÊTRE COMPOSÉES D'AU MOINS 2 MEMBRES ET PAS PLUS DE 4

RULES, REGULATIONS AND ELIGIBILITY / RÈGLES, RÈGLEMENTS ET ADMISSIBILITÉ

Please be sure to review all eligibility criteria in the complete Competitor Information Package, available online at www.skillsontario.com.

Eligibility Criteria:

Elementary Students must:

- Possess a Canadian citizenship or landed immigrant status and be a resident of Ontario.
- Compete in only one challenge at the Skills Ontario Competition.

Other Rules and Regulations all competitors need to be aware of prior to attending the Skills Ontario Competition:

- Translators or other assistants (e.g. hearing impaired) are permitted in the contest site **only if this request was made during the registration process and approved in advance by the Skills Ontario office.**
- During the contest, no one will have access to the contest site except the Technical Committee Members, Judges, Skills Ontario staff, and Competitors. Spectators, including teacher/advisors, will be provided a viewing area if possible.
- If there is any discrepancy between the English and French information in the scope, the English portion will be taken as the correct information.

Veillez prendre connaissance de tous les critères d'admissibilité dans la trousse d'information au sujet des concours, disponible en ligne à www.skillsontario.com.

Critères d'admissibilité :

Les élèves à l'élémentaire doivent :

- être citoyens canadiens ou avoir le statut d'immigrant reçu et être résidents de l'Ontario.
- participer à un seul défi dans le cadre des Olympiades de Compétences Ontario.

Autres règles et règlements que tous les concurrents doivent connaître avant de participer aux Olympiades de Compétences Ontario:

- Les traducteurs et autres assistants (pour les personnes malentendantes par exemple) seront admis sur les lieux du concours **uniquement si une demande en a été faite durant le processus d'inscription et approuvée par Compétences Ontario.**
- Durant le concours, personne n'aura accès aux lieux du concours, sauf les membres du comité technique, les juges, le personnel de Compétences Ontario et les concurrents. Les spectateurs, y compris les enseignants/conseillers, auront accès à une aire réservée pour eux si l'espace le permet.

| | |
|--|---|
| <p>Immediate disqualification may occur at the discretion of the technical chair if a competitor displays any one of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Acts inappropriately • Shows disregard for the safety of themselves or those around them <ul style="list-style-type: none"> ○ Breaks the established rules and regulations including: ○ Uses equipment or material that is not permitted ○ Dishonest conduct (cheating, plagiarism) ○ Speaks with those outside the contest area ○ Arrives to the contest site late <p>Sign-in for all contests will happen on the contest site the morning of the competition. Registration must take place prior to the deadline of March 29, 2019.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • En cas de divergence entre la version anglaise et la version française des renseignements contenus dans cette fiche descriptive, la version anglaise sera considérée comme la bonne. <p>À la discrétion des coprésidents du comité technique, tout concurrent qui affiche l'un ou l'autre des comportements suivants sera immédiatement disqualifié du concours :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Agit de façon inappropriée • Néglige sa sécurité ou celle des autres • Ne respecte pas les règles et règlements établis, y compris : <ul style="list-style-type: none"> ○ utiliser de l'équipement ou du matériel qui n'est pas permis ○ conduite malhonnête (tricherie, plagiat) ○ parler avec des personnes à l'extérieur de l'aire du concours ○ arriver en retard pour le concours <p>L'inscription pour tous les concours se déroulera sur les lieux le matin même. L'inscription doit se faire avant la date limite du 29 mars 2019.</p> |
|--|---|

CLOTHING REQUIREMENTS / TENUE VESTIMENTAIRE

| | |
|---|---|
| <p>Competitors are to be dressed in a clean and appropriate manner. Competitors are not permitted to wear clothing with logos or printing. The exception to this rule is the logo of the school, school board, college or MTCU District that the competitor is representing. ONLY the logo of the organization under which the space is registered can be visible. Corporate logos or names are not permitted on a competitor's clothing.</p> | <p>Les concurrents doivent être vêtus proprement et convenablement. Les vêtements portés ne doivent pas comporter de logo ou d'imprimé à l'exception d'un logo de l'école, du conseil scolaire, du collège ou du district du MFCU que le concurrent représente. SEUL le logo de l'institution par le biais de laquelle le concurrent est inscrit peut être visible. Le logo ou le nom d'une compagnie ne peut apparaître sur les vêtements du concurrent.</p> |
|---|---|

MEALS / REPAS

| | |
|--|---|
| <p>PLEASE NOTE: If the competitor has specific dietary needs/restrictions or tastes, it is recommended they bring a lunch/snacks with them.</p> <p>Skills Ontario will provide a basic lunch and a beverage for registered competitors. A vegetarian option will be made available ONLY if selected when completing the competitor registration form in the online system. No alternative meals will be provided.</p> <p>Please bring a refillable water bottle for use throughout the day. If the competitor is part of a contest of a physical nature, it is highly recommended they bring additional snacks. ANY FOOD BROUGHT TO THE VENUE MUST BE NUT FREE. ANY NUT PRODUCTS FOUND ON SITE WILL BE REMOVED.</p> | <p>VEUILLEZ PRENDRE NOTE : Il est recommandé que tout concurrent qui a des besoins/restrictions alimentaires ou des goûts particuliers apporte un dîner et des collations.</p> <p>Compétences Ontario servira un repas et un breuvage aux concurrents inscrits. Les concurrents peuvent obtenir un repas végétarien SEULEMENT si la demande en est faite au moment de remplir le formulaire d'inscription en ligne du concurrent. Aucun autre repas ne sera servi.</p> <p>Chaque concurrent devrait apporter une bouteille d'eau réutilisable qu'il pourra remplir tout au long de la journée. Si le concurrent participe à une épreuve de nature physique, il est fortement recommandé qu'il apporte des collations supplémentaires.</p> <p>TOUTE NOURRITURE APPORTÉE SUR LES LIEUX DU CONCOURS DOIT ÊTRE SANS NOIX. TOUT ALIMENT CONTENANT DES NOIX SERA CONFISQUÉ.</p> |
|--|---|

ADDITIONAL INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • The Elementary Competition Information Package can be found at: http://www.skillsontario.com/competitions/elementary • Results for the Skills Ontario Competition will be posted online starting Friday, May 17, 2019, at: http://www.skillsontario.com/competitions/elementary • Information on the Conflict Resolution Procedure can be found on our website in the Elementary Competition Information Package. • If you have any questions regarding the Skills Ontario Competition or this contest, please | <p>La trousse d'information des défis pour les écoles élémentaires est affichée sur le site Web http://www.skillsontario.com/competitions/elementary</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les résultats des Olympiades de Compétences Ontario seront affichés à compter du vendredi 17 mai 2019 sur le site Web de Compétences Ontario : http://www.skillsontario.com/competitions/elementary • Des renseignements au sujet du procédé de règlement des conflits sont disponibles sur notre site Web dans la trousse d'information des défis pour les écoles élémentaires. |
|---|--|

| | |
|--|--|
| <p>contact Skills Ontario or the technical chair prior to April 19, 2019, as all staff will be onsite setting up the following week.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Si vous avez des questions au sujet des Olympiades de Compétences Ontario ou de ce concours, veuillez communiquer avec Compétences Ontario ou les coprésidents du comité technique d'ici le 19 avril 2019 puisque tout le personnel sera sur le site des Olympiades la semaine suivante. |
|--|--|

SPECTATORS/SPECTATEURS

| | |
|--|--|
| <p>Competitors are encouraged to invite spectators to attend. It is free of charge to attend the Skills Ontario Competition.</p> | <p>Les concurrents sont encouragés à inviter des spectateurs. Il n'y a aucuns frais pour assister aux Olympiades de Compétences Ontario.</p> |
|--|--|

Skills Ontario thanks the following sponsor of this contest / Nous tenons à remercier le commanditaire de ce concours:

